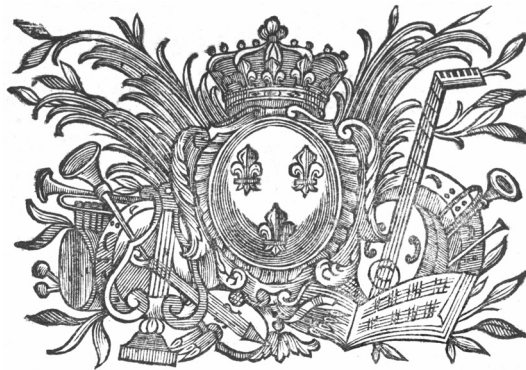


COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
CHANSONS FRANÇAISES DE LA RENAISSANCE À 4 VOIX

Jacques Arcadelt (1507?-1568)
Si j'ay deux serviteurs

Source : 1557¹⁵



Si j'ay deux serviteurs,
L'un vient d'amour et l'autre vient de crainte,
Si n'ay-je point deux cœurs
Ni double foy dissimulée ou feinte,
Car j'ay ma vie,
Toute asservie,
A la personne
Qu'amour me donne,
J'y ay tousjours le cœur et la pensée,
Et d'y penser ne suis oncques lassé.

A l'autre toutefois
Si je responds ou luy preste l'oreille,
Amour seul n'a des loix,
Mais crainte aussi commande et me conseille,
Qui je le prise
Et favorise.
Et je m'y porte
De telle sorte,
Que de sa peine il attend récompense,
Mais dieu, qu'il est bien loin de ce qu'il pense.

S'il use avecques moy
De privauté et moy de courtoisie,
Amy, n'en prens esmoy,
Ne laisse entrer en ton cœur jalousie,
J'ose bien dire
Que s'il aspire
Avoir l'adresse
D'une maitresse,
S'il n'a d'amour ailleurs autre assurance
Il en peut bien enterrer l'espérance.

Si j'ay deux ser-vi-teurs, L'un vient d'a-mour et l'au-tre

Si j'ay deux ser-vi-teurs, L'un vient d'a-mour et l'au-tre

Si j'ay deux ser-vi-teurs, L'un vient d'a-mour et l'au-tre

Si j'ay deux ser-vi-teurs, L'un vient d'a-mour et l'au-tre

8

II

vient de crain-te, Si n'ay-je point deux cœurs Ni dou - ble foy _____ dis - si -

vient de crain-te, Si n'ay-je point deux cœurs Ni dou - ble foy _____ dis - si -

vient de crain-te, Si n'ay-je point deux cœurs Ni dou - ble foy dis - si -

8 vient de crain-te, Si n'ay-je point deux cœurs Ni dou - ble foy dis - si -

22

mu - lée ou fein - te, Car j'ay ma vi - e, Toute as - ser - vi - e, A la per -

mu - lée ou fein - te, Car j'ay ma vi - e, Toute as - ser - vi - e, A la per -

mu - lée ou fein - te, Car j'ay ma vi - e, Toute as - ser - vi - e, A la per -

8 mu - lée ou fein - te, Car j'ay ma vi - e, Toute as - ser - vi - e, A la per -

33

son - ne qu'a - mour me don - ne, J'y ay tous - jours le cœur et

son - ne qu'a - mour me don - ne, J'y ay tous - jours le cœur et

son - ne qu'a - mour me don - ne, J'y ay tous - jours le cœur et

8 son - ne qu'a - mour me don - ne, J'y ay tous - jours le cœur et

44

la pen - sé - - e, Et d'y pen - ser, Et d'y pen - ser ne

la pen - sé - - e, Et d'y pen - ser, Et d'y pen - ser _____ ne

la pen - sé - e, Et d'y pen - ser, Et d'y pen - ser _____ ne

8 la pen - sé - - e, Et d'y pen - ser, Et d'y pen - ser _____ ne

52

suis onc - ques las - sé - - - e, Et d'y pen - ser, Et

suis onc - ques las - sé - - - e, Et d'y pen - ser, Et

suis onc - ques las - sé - - - e, Et d'y pen - ser, Et

8 suis onc - ques las - sé - - - e, Et d'y pen - ser, Et

62

d'y pen - ser ne suis onc - ques las - sé - - - e.

d'y pen - ser _____ ne suis onc - ques las - sé - - - e.

d'y pen - ser _____ ne suis onc - ques las - sé - - - e.

8 d'y pen - ser _____ ne suis onc - ques las - sé - - - e.